

# El Eco de Navarra

**PRECIOS DE INSERCIÓN**  
 Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.  
 Esquelas mortuorias, según muestrario.  
 Comunicados y remitidos, desde 0'25 a 25 pías. línea.

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**  
 PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.  
 FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14 ptas.  
 EXTRANJERO: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35.  
 El pago será adelantado

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

**DIARIO INDEPENDIENTE.**—Dos ediciones  
 NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

## La repoblación de los montes

Este es un asunto de palpitante actualidad, ya que estamos en la época crítica de la replantación, por ser el invierno la estación más propicia para hacerlo y conviene promover una activa campaña en favor de la reconstitución de los montes tan maltratados en este y en el pasado siglo con cortas abusivas y aprovechamientos fraudulentos. No es, por desgracia, este mal reciente ni exclusivo de la generación actual, sino que nuestros antepasados también profanaron con el hacha destructora los hermosos bosques de todas las regiones.

Hay un refrán que deberíamos grabar en nuestro cerebro todos los navarros y mejor aún todos los españoles: «Quien mata a un árbol mata a un hombre», y esta gran verdad encierra más filosofía positiva que muchos libros oscuros de tratadistas metafísicos.

Mucho de bueno se espera con la fiesta del árbol que algunos maestros y no pocas autoridades locales tratan de establecer en beneficio del arbolado. Pero esto no contiene el furor destructor de los campesinos ni la osadía de los ganaderos que poco a poco convierten en páramos los lugares más bellos y más favorecidos por la Naturaleza.

El bosque dispensador de bienes no halla piedad en sus almas sordidas habituadas a la codicia y entregadas a la rapacidad. Nada revela mejor el grado de cultura de un pueblo que su protección o abandono en lo que a este amigo del hombre respecta. Los bosques talados, las alturas que un día fueron selvas, esas llanuras sin vegetación de los pueblos de la ribera, enseñan mejor que lectura de libros o estudios retrospectivos las causas de una decadencia material que por ley de relaciones se trocará en moral al compás del tiempo.

Los que tenemos alguna edad hemos podido observar que con el bosque desaparece el arroyo. A poco todo lo que alrededor creciera lozano, muere sobre la tierra maldita como un páramo por donde pasó la invasión.

Hace falta, pero mucha falta en Navarra como en el resto de España, Sociedades o Instituciones que se preocupen seriamente de amparar al arbolado como agente de higiene, de arraigar su culto entre el pueblo, de combatir las codicias caciquiles y los salvajismos aldeanos, coadyuvadores en la tarea de convertir nuestros pueblos en desiertos.

Asóciense las voluntades, fúndese en las escuelas la religión del árbol, prodíguese la repoblación forestal con el mismo ardor a lo menos que un agente electoral recomienda a su candidato, y pronto veremos que sin circularde la Diputación, que muy pocos leen y menos cumplen, se volverán a cubrir de vegetación los montes. Que cada niño aprenda que el árbol es sagrado; que los hombres miren en los bosques, en los viveros, en los plantíos, algo que forma parte de su existencia, y que el campesino vándalo inconsciente no ignore este refrán: «Quien mata a un árbol, mata a un hombre».

Quizá fuera bueno que los pueblos y particulares emprendieran plantaciones de árboles en grande escala de variedades apropiadas a su suelo y clima asesorados previamente por la Dirección de Montes, a cuyo frente está el navarro ilustre y competentísimo ingeniero don Tomás Villanueva, secundado por el brillante cuerpo de peritos agrícolas; pero no hay necesidad de tanto en la montaña y zona media. No hay necesidad de plantar, basta simplemente con ayudar a la naturaleza en su acción creadora, impidiendo que el hacha, la cebra y el azadón, esos tres enemigos encarnizados de los bosques funcionen clandestinamente.

Porque ya sabemos que el hacha derriba los árboles más corpulentos, la cebra con su diente maligno y venenoso como los re-

taños y el azadón arranca hasta las raíces de los arbustos consumando la obra de destrucción.

La Excm. Diputación ya que no se decide por motivos que desconocemos pero que respetamos a organizar la Guardia rural en Navarra, podía exigir de todos los guardas municipales la responsabilidad subsidiaria de cuantos daños se causaran en los montes, cuyo justiprecio debía hacerse por los capataces o empleados provinciales a fin de cada año, llegando si fuese preciso en su rigor hasta el punto de privar a muchos Ayuntamientos abandonados y negligentes del derecho de administración y aprovechamiento de sus montes.

Allo 4 Enero 1910.

## Jurados

Verificado el sorteo de los Jurados que han de formar Tribunal para conocer de las causas que a su resolución se han de someter en el actual cuatrimestre, resultaron elegidos los siguientes:

### PARTIDO DE PAMPLONA

**Cabezas de familia.**—D. Serapio Lopez Echeverría, domiciliado en Baciaico; don Rufino Barbarin Elizalde, Belascoain; don Manuel Bonda Lesaca, Echarr; don Lucio Berasain Labiano, Puente la Reina; don Cesáreo Monreal Recalde, Oscoz; don Ramón Elizalde Labayen, Echauri; don Eleuterio Sanz Galarza, Irujandi; don Fermín Ansa Muñero, Cizur; don Balbino Armendariz Latasa, Muruzabal; don Isidoro Ulzurrun Goñi, Obanos; don Félix Ochoa Alfaro, Olazagutia; don Luis Le-cumberrí Veramendi, Ansoain; don Eusebio Iruíta Ibero, Ostiz; don Fermín María Elizondo, Puente la Reina; don Cruz Izoa Laizara, Añorbe; don Francisco Arraiza Diaz, Arraiza; don Vicente Artaiz Aranguren, Uterga; don Enrique Ariz Ardaiz, Olza; don Policarpo Zabala Jaro, Ucar; don Hermenegildo Narvaiz Arvizu, Ciriza.

**Capacidades.**—Don Jerónimo Erviti Mariñelarena, domiciliado en Gullina; don Marcial Goñi, Guelbenzu, Tirapu; don Atanasio Arlegui Valcarlos, Vidaurreta; don José Lazcano Almandoz, Aranzaz; don Manuel Zuasti Otazu, Villava; don Felipe Oteiza Iriarte, Bertizana; don Tomás Urdin Iruzun, Lesaca; don Angel Tirapu Goñi, Obanos; don Julian Aranguren Huarte, Olcoz; don Fernando Arrechea Urdaniz, Santesteban; don Joaquín Porriello Euset, Galar; don José María Beruete Echeverría, Legarda; don José Urdanoz Azcona, Iza; don Salustiano Aldaba San Martín, Olio; don Mariano Alfonso Larrazolo, Zababarro; don Francisco Iruñain Garciriain, Iza.

### SUPERNUMERARIOS

Don Ignacio Sanz Felipe, domiciliado en Pamplona; don Bernabé Videgain Isturiz, idem; don Juan Olaz Senosiain, id.; don Juan Lizaso Alegre, id.

**Capacidades.**—Don Santiago Iraizoz Mina, domiciliado en Pamplona; don Hilario Porres, idem.

## Milicias indígenas en el Rif

El decreto creando las milicias indígenas a que nos referimos ayer en nuestra información telefónica, dice así, en su parte dispositiva:

«Artículo 1.º Para atender a la conservación del orden, a los servicios de policía militar y demás que se le encomienden, se crean en la plaza de Melilla y en los territorios de la kabila de Guelaya, ocupados por las tropas españolas, tres compañías a pie de fuerzas indígenas.

Art. 2.º Las fuerzas de la policía indígena de la Restinga y de Cabo de Agua se unificarán con las que ahora se crean, dándoles una organización análoga y constituyendo una compañía mixta a pie y a caballo para prestar servicios en la kabila de Kebdana.

Art. 3.º Las compañías serán mandadas por oficiales del Ejército, y en cada una habrá un subalterno indígena con la denominación de oficial moro de segunda clase, asimilado a segundo teniente del Ejército. En tanto no haya personal indígena con aptitud para la nueva categoría de oficial que se crea, podrán concederse estos cargos en comisión a sargentos del Ejército, en condiciones para ello y que conozcan el árabe vulgar.

Art. 4.º Las clases y soldados de estas tro-

extrañaría... añadió un segundo después, sin acabar la frase.

—¿Qué?

—Nada.

Una de esas intuiciones femeninas, que son un reto a la lógica de los hombres, había hecho entrever a miss Mildred que aquella zapatilla debía estar ligada a los incidentes del viaje de que Edward Lynde había caído tan escrupulosamente los detalles.

Al volver una tarde a su casa, terminados los trabajos del Banco, Lynde encontró a miss Mildred que iba de paseo, y la acompañó hasta el extremo de la calle.

—Amigo Lynde, ¿este verano no emprenderéis una nueva excursión a caballo, como la del año último? le preguntó sin preámbulos.

—Hasta ahora nada tengo decidido a propósito de esto; pero que casi podría asegurarse, sin temor a mentir, que no.

—¿Que desgracia!

—Por qué decís qué desgracia?

—Por qué porque... no me lo preguntéis.

—Al contrario, lo exijo.

—Insistís. Pues bien, ¿cómo os las vais a componer para devolverle a la Cenicenta su zapatilla, si no vais a buscarla?

Lynde mordióse los labios y pensó que los más grandes criminales, tanto antiguos como modernos, eran blancos como la nieve si se les comparaba con Preston.

—El príncipe del cuento de las hadas, sabéis perfectamente, continuó miss Mildred con sonrisa ingenua, anduvo errante por

pas serán indígenas, y prestarán, por regla general, sus servicios en las kabilas a que pertenecen. Serán reclutados por tiempo indefinido, pudiendo rescindir sus compromisos. Los interesados ó ser licenciados cuando así convenga.

Art. 5.º Estas tropas estarán bajo la inmediata dependencia del general subinspector de fuerzas indígenas para todo cuanto se refiera al servicio y administración.

Art. 6.º Un reglamento especial determinará la organización y funcionamiento de estas tropas.

Art. 7.º Los gastos que originen la creación y sostenimiento de estas fuerzas serán cargo al crédito extraordinario de la campaña, hasta que se consignen en el presupuesto del ministerio de la Guerra los créditos necesarios.

La «Gaceta» publica también el decreto creando el empleo de oficial moro de segunda clase; dice así:

Artículo 1.º Con la asimilación a la categoría de segundo teniente de Ejército, y para sustituir a éstos en el mando de las compañías de moros tiradores de Ceuta, se crea el empleo de oficial moro de segunda clase, al que podrán aspirar los sargentos de dichas unidades que reúnan las condiciones y tiempo de servicio que se determine por una disposición especial.

Art. 2.º En lo sucesivo solo serán necesarios dos años de servicio, sin nota desfavorable, para que los individuos de estas compañías de moros tengan derecho a que se les conceda la nacionalidad española, modificándose en este sentido el actual reglamento de la Milicia voluntaria de Ceuta.

Art. 3.º Queda autorizado el ministro de la Guerra para reorganizar la expresada Milicia voluntaria de Ceuta, reforzando el número de unidades y las plantillas de éstas, según las conveniencias del servicio, así como para dictar las disposiciones necesarias para el cumplimiento de este decreto.

Art. 4.º Los gastos que esta reforma ocasiona serán con cargo al crédito extraordinario concedido para la campaña de Melilla, hasta que se consignen en el presupuesto de la Guerra los créditos necesarios.

## Sport vasco

En «Euskal-Jai»

Resultó en extremo competido el partido jugado ayer tarde entre José Murillo y *Mardura*, colorados, a Larrañaga y Ucin, azules.

Hubo igualadas en los juegos 1.º, 2.º, 3.º, 5.º y 8.º, lo que demuestra la tenacidad con que cada uno de los contendientes defendió su respectivo puesto y la victoria se inclinó por fin en favor de los azules.

Se jugaron tantos lucidísimos que el público premio con espontáneas y nutridas ovaciones.

Ucin se mostró el inteligente jugador de costumbre, remontando la pelota en forma inmejorable lo mismo en los primeros que en los últimos cuadros.

Larrañaga cooperó a la labor de su compañero y los rojos *Mardura* y Murillo, cada uno dentro de su peculiar estilo y manera supieron colocar la pelota en lugares difíciles de restar.

El dinero se contó a la par y las oscilaciones de las apuestas marcharon en sentido paralelo al tablero contador, con tendencias al bando que marchaba delante, por lo que es de suponer que la *cátedra* no saldría muy bien librada.

## Ecos de la Montaña

De Lesaca

El Ayuntamiento de esta villa correspondiendo a los beneficios recibidos del ilustre *lesakarra* el expresidente de la Excm. Diputación don Manuel Albistur, ha acordado nombrarle hijo predilecto de Lesaca y darle su nombre a la calle más principal, en la cual existe la casa en que vivió la luz primera el citado *erriosheme*, de modo que la que hasta ahora era calle de Legarrea será en lo sucesivo calle de don Manuel Albistur.

Felicitemos al Ayuntamiento, que ha sabido interpretar los deseos de sus administrados y al señor Albistur por el merecido homenaje recibido en pago de su bondad y buenos servicios.

Ha sido nombrado alcalde de esta villa el joven industrial don Ignacio Arrechea, perso-

los montes y por los valles hasta que la encontró.

—Tal vez no tendría yo necesidad de ir muy lejos de aquí, dijo Lynde, saludándola; conozco por lo menos una señorita en Rivermouth que tiene un pié tan pequeño como el de la Cenicenta.

—Tiene dos, amigo Lynde, contestó miss Mildred, haciéndole una cortés reverencia.

La suerte de la pobre y diminuta zapatilla se había decidido; la sentencia de su destierro se había pronunciado. Si había que librarla de la crónica de los mormuradores de oficio de la población, tenía que desaparecer de la mesa de escribir.

En su consecuencia, Lynde le regaló al fondo de su maleita.

El encanto quedó roto.

Aunque faltaba aquel hermoso talismán entre todos los pequeños objetos de que se hallaba rodeado, su ausencia no dejó por ello de producirle cierto consuelo; pues los múltiples detalles de su aventura se presentaron desde aquel día en adelante mucho más confusos en su memoria.

El cuadro ya no era más que un boceto que empezaba a borrarse.

Con el tiempo hubiese acabado por creer que todo había sido un sueño, a no ser por que de vez en cuando encontraba al cura Twombly en su carro, con toda la familia y arrastrado por el famoso jumento.

Aquella bestia era una prueba material del suceso, una prueba difícil de borrar.

na de recto criterio, y de cuya actividad y celo se esperan grandes cosas.

¿Y de tranvía eléctrico qué?, pues de tranvía eléctrico ná; pero ¿no decían que...? Si dicho, puesto que ni siquiera se oye nomb ar tana y muy principalmente para la cuenca del Bidasoa...

¡Todo sea por Dios!

5 Enero 1910.

## Doctores y Licenciados

La Mesa que presidió las sesiones de la Asamblea de doctores y licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias ha enviado al ministro de Instrucción pública las siguientes conclusiones, que fueron aprobadas por unanimidad.

1.º La Asamblea considera necesaria la colegiatura obligatoria para todos los doctores y licenciados en Ciencias y en Filosofía y Letras que se dediquen a la enseñanza.

2.º Que sean reconocidos por el Estado los servicios que los doctores y licenciados han prestado en la enseñanza privada, como mérito de sus condiciones académicas para el ingreso en el profesorado oficial y mejora en los derechos pasivos.

3.º Los tribunales de examen se constituirán por profesores titulados en Ciencias y en Filosofía y Letras, separando la función docente de la examinadora. Y mientras subsista el actual procedimiento, que forman parte del tribunal, pero con voz y voto, para los exámenes de enseñanza privada sus respectivos profesores titulados.

4.º Que el sueldo mínimo de ingreso en el profesorado oficial sea, en la enseñanza secundaria, de 4.000 pesetas, y en la superior, de 5.000, incautándose en este caso el Estado de los primeros derechos de examen y de grados.

5.º Para la provisión de cátedras se establecerán solamente tres turnos: 1.º, de oposición libre; 2.º de traslado y 3.º de ascenso. Las garantías para esta conclusión serán:

A. Que para todas las asignaturas, incluso las de lenguas, sea indispensable el título de licenciado en Ciencias y en Filosofía y Letras.

B. Todos los jueces que formen parte de tribunales de oposición estarán obligados a hacer objeciones a cada opositor.

C. Para los turnos de traslado y ascenso será indispensable el dictamen del Consejo de Instrucción pública.

6.º Subsistiendo la actual organización, se determinarán los deberes de cada profesor en su grado. Mientras exista la categoría de ayudante, serán remunerados sus servicios. Y en lo sucesivo no se nombrarán profesores de ningún grado y categoría sin la retribución correspondiente.

7.º La Asamblea reconoce que es necesaria la creación del montepío, quedando autorizada la junta de gobierno del colegio de doctores y licenciados de Madrid para formular las bases prácticas que satisfagan esta aspiración.

8.º Que no se permita el ejercicio de la enseñanza que se refiere al estudio de las Facultades de Ciencias ó Letras ó a los de Institutos sin el respectivo título de doctor ó licenciado en dichas Facultades.

9.º En los casos de imposibilidad física ó inutilidad por accidente ocurrido en las funciones de su cargo el catedrático oficial deberá ser jubilado con todo el sueldo que está disfrutando.

10. Para expansión de la cultura española, en relación con los demás países que hablen el castellano, y como vínculo de confraternidad con los pueblos de nuestra misma raza y nuestra misma lengua, debe procurarse cuanto antes la creación de un establecimiento docente hispano-americano.

Ha salido para Toledo a continuar sus estudios después de haber pasado con su familia las vacaciones de Navidad, el aventajado alumno de la Academia de Infantería don Eduardo Los-arcos.

Ha sido elegido Alcalde de esta ciudad don Eugenio Samitier.

Habiendo terminado el compromiso para la conducción del correo de Pamplona ó Sangüesa.

## Crónica sangüesina

Poco a poco Lynde recobró sus antiguas costumbres.

El final del invierno fué muy alegre aquel año en Rivermouth.

Los bailes, los conciertos y las comedias de los salones, se prolongaron hasta la primavera, en cuyo tiempo se cerró la época de las fiestas con el matrimonio de miss Mildred y el brillante Preston.

En el mes de Junio Lynde fué a pasar una semana en New-York, donde comió secretamente en la fonda de su tío, y se despidió de su buen amigo Fleming, que iba a realizar un largo viaje por el viejo mundo.

—Me impondré el trabajo de visitar la tierra de los sabinos, le dijo Fleming riendo, con el objeto de descubrir, si es posible, el punto en donde estuvo emplazada la antigua Saba.

Lynde le había referido punto por punto a su amigo toda la historia, una noche en que volvían juntos del teatro.

De regreso a Rivermouth emprendió de nuevo el curso ordinario de su modesto trabajo; pero aquella vida tranquila y desprovista de todo incidente, no debía ser por largo tiempo la suya.

En la segunda mitad del mes de Agosto recibió una carta, diciéndole que su tío acababa de sufrir un ataque de apoplejía, y una hora después le entregaron un telegrama que anunciaba el fallecimiento de David Lynde

sa el día 31 del pasado, hace ya 5 días que no se recibe el correo de Pamplona, algunas pocas cartas vienen por Tafalla.

Llamamos la atención del digno Administrador de Correos de la provincia para que lo antes posible se restablezca la normalidad del servicio, pues se irrogan perjuicios a la importante ciudad de Sangüesa.

Se ha montado un hermoso puente de hierro sobre el río Salazar, en la vía férrea Pamplona-Sangüesa. Este puente es el que accede la vía a la estación próxima de Lumbier.

Se encuentra entre nosotros pasando las vacaciones de Pascuas el bizarro capitán de Estado Mayor don Román Oyaga. Igualmente han llegado el digno juez de instrucción de Aoiz con su respetable madre.

El corresponsal.  
 Sangüesa 4 Enero 1910.

## PELICULA LOCAL

Teatralerías

Voy a dedicar algunas cuartillas al teatro Gaiyarré.

No iré cuanto diga a modo de explicación ó de justificación, no iré a modo de pasatiempo y llena espacio, que me dicen que no hay original y tengo un cuarto de hora a disposición de la pluma.

Ni una sola de las obras estrenadas en la actual temporada me ha parecido ni regular siquiera.

De «Sangre moza» me ha gustado la mayor parte; de «La cañamónera» me gustó mucho la canción carcelaria, cuya música da una exacta y fuerte sensación de presidio; y después de esto y salvando la música de Serrano, nada vi ni oí que me diera motivo a salir por estas columnas sembrando elogios y derramando flores.

Ni uno solo de los libros, salvando el de «Sangre moza», merece la pena de ser tomado en serio.

Aquellos que no son bufonadas, son lamentables equivocaciones, lamentables, porque parece que los autores se equivocaron de buena fe.

El público ha fallado en la misma forma, no admitiendo la repetición de ninguna de esas obras.

¿Que se las han dado?

Estábamos en fiestas, y en fiestas pasa todo porque hay alegría y animación para todo.

Yo tendría un grandísimo sentimiento si fuera cierto, como alguien ha creído que yo me quejaba con una parte del género chico, (sección de curriñones) se siguiera algún perjuicio para la empresa, para esa empresa formada por personas de Pamplona, muy simpáticas y muy dignas de la ayuda que en todo momento, y aunque fuese muy modesta, han recibido sin regateos de este pobre plumífero.

En todo juicio sobre las obras han quedado siempre a salvo los artistas, a ninguno de los cuales trato, y a todos los cuales elogio siempre, porque casi siempre lo merecen, y eso que falta es lo que puede corresponder en algunos a su modestia, en algunos a su discreción.

No hay, pues, ánimo de perjudicar tampoco a los artistas.

Hay ánimo de trabajar contra esos saltadores de escenarios que no levan a ellos más que sandeces ó liviandades ó cosas sucias.

Contra esos señores, sean quienes sean, llámense como se llamen, guerra y desprecio. Desprecio, porque es lo único que no cuesta trabajo.

Guerra, porque hay un deber moral entre la gente que vive de la pluma, de defender a todo trance el teatro que educa con Benavente, ó que distrae con los Quintero y combatir el teatro que embrutece, que anula, que cansa, ó que mancha con la inmensa mayoría de los curriñones.

Y ya hemos dedicado bastante atención al género.

El pintor escenógrafo señor Alós es el autor de las decoraciones que hemos visto y que hemos admirado.

Todas ellas son verdaderas obras de arte; aciertos indiscutibles en la escenografía.

Don Eugenio Velasco, simpático empresario de esta compañía, es el propietario de esta riqueza toda ella de papel, pero de papel en el cual ha hecho billetes de Banco el gran pintor valenciano señor Alós.

En estos últimos siete años no se ha visto

V

Una hermosa noche de verano del año 1875, dos jóvenes americanos se encontraron frente a frente, cuando menos se lo pensaban, en la escalera de una fonda del malecón del Mont-Blanch, en Ginebra.

Miráronse primero con verdadero asombro, y después se tendieron calorosamente las manos.

El mayor de los dos, cuyo rostro se hallaba bronceado por una larga residencia bajo el influjo del sol de Oriente, exclamó:

—¡Dios mío! Cuando yo dije que esperaba encontrar a alguien...

—¡Fleming! dijo el otro con evidentes pruebas de alegría. Yo te había en egipcio.

—Efectivamente, allí estaba hace un mes. ¿Y tú, Edward, qué haces aquí?

—Si quieres que te diga la verdad, yo mismo no lo sé.

—¿Tú no lo sabes? añadió Fleming riendo. Supongo que te divertirás.

—La suposición es un poco atrevida. Hace ya un año que estoy en Europa. Después de la muerte de mi tío David...

—¡Pobre hombre! Supe lo ocurrido cuando estaba en Smirna...

—Pues bien; una vez arreglados todos los asuntos de la herencia, no sabía qué hacer de mis huesos, porque la soledad me aburría; y es que, aun cuando muy separados, nos amábamos tanto mi tío David y yo, que nos hacíamos una fiel compañía. Además, la esperanza de volverle a ver me

Folleto de EL ECO DE NAVARRA 14

## La reina de Saba

volvió a colocar la zapatilla sobre la mesa con cierto respeto.

No era una actriz, y sin embargo había desempeñado el principal papel en una tragedia más sombría que muchas de las que suelen representarse sobre las tablas.

—Perdonadme, Lynde. He hablado con demasiada ligereza; pensando que se trataba de una cosa sin consecuencias. Creedme.

—No me habeis producido ningún disgusto, dijo Lynde, disimulando su secreta herida.

—He obrado como un imbécil, le decía Preston a miss Mildred al día siguiente. Figúraos que no se me ha ocurrido la idea de que la zapatilla pudiese ser de su madre ó de su hermana! He tomado aquella prenda como el recuerdo sentimental de alguna firiación.

—La madre de Edward Lynde murió cuando él era aún muy niño, y que yo sepa, jamás ha tenido hermanas, replicó la hija del banquero con aire pensativo. Lo que no me

Por los niños pobres

La fiesta de ayer

No es fácil hacer una detallada reseña de la simpática fiesta del «Arbol de Noél» celebrada ayer tarde en obsequio de los niños pobres en las escuelas d. San Francisco. La fiesta tuvo la nota característica y alegre que dan los niños. ¡Era de ver qué caritas de gozo ponían aquellos nenés y nenás a la vista de un tambor ó de una muñeca! Los lloros de algún contrariado, que en vez del anhelado tambor, le había correspondido un coche, eran ahogados por la bulliciosa alegría de todos los demás, que, este año, por obra de las personas caritativas y por gracia de los Reyes Magos, poseían uno de esos juguetes que tan felices hacen a los niños, y mucho más á los que nunca los han poseído. No se puede determinar el número de niños y niñas que acudieron á recoger el juguete. Pasaban de 2.000 los que había, y, sin embargo, algunos niños se quedaron sin juguete; y es de advertir que se contaron unos 50 juguetes más que niños alistados. Esto tiene su explicación en no pocos abusos que se cometieron, y que no hay más remedio que disimular en gracia á las deficiencias de organización, que por regla general lleva acarreadas una fiesta como la de ayer, que se organiza sin tiempo, y por vez primera, que se celebra en un local reducido, el único que se disponía, incapaz de contener la inmensidad de público que allí se estrujaba sin poderse revolver. El buen deseo que animaba á todos y especialmente á los organizadores de la fiesta, disculpa todo defecto que pudo advertirse. Se trataba de proporcionar un rato alegre á los niños pobres, á cuyas casas por ser pobres, no llegan los juguetes de los Reyes Magos, y ya se ha conseguido. Así, pues, nos queda la satisfacción del deber cumplido. Terminado el reparto de juguetes, que se efectuó en medio de un bello desorden sin igual, se hizo música en el salón de actos del edificio, que sirvió á los más animados para danzar á los acordes de algun vals. Esta segunda parte de la fiesta fué tal vez la más brillante, dada la distinguida concurrencia que en ella tomó parte. Las bellas y elegantes señoritas de Bart y otras muchas que con su trabajo personal contribuyeron al servicio de la fiesta, merecen gratitud de la comisión organizadora. Las autoridades que acudieron á ella y especialmente el Alcalde señor Viñas, que se multiplicaba por estar en todas partes, dieron relieve al simpático espectáculo, del cual guardarán imperecedero recuerdo los niños pobres. EME.

en Pamplona decorado tan suntuoso, tan bello, tan completo. Es seguro que serán pocas, muy pocas, las compañías que anden por España con un decorado tan completo, tan magífico, y con un vestuario propio tan rico, tan bueno. Las decoraciones de Alós han tenido un éxito en Pamplona. Haría bien el señor Velasco en traer á Pamplona al notable escenógrafo para que le aplaudiéramos, ya que sus decoraciones han sido las mejores que hemos visto, y que, probablemente veremos. \* \* Entrando por el círculo de los artistas, diré algo de aquellos á quienes no he dedicado la atención que merecían por no tener nunca espacio suficiente para ello. A la señorita Albornos ya le he dedicado frecuentemente elogios, todos ellos escasos, porque merece muchos adjetivos encomiásticos esta futura gran tiple de la zarzuela española. La señorita Amorós es una tiple excelente. Comienza ahora su carrera y ya triunfa; de modo que llegará á donde se propone. Tiene voz agradable y abundante, tiene talento, es estudiosa y muy discreta en escena, condición que por ser bella es poco común. La señorita Amorós ha sabido hacerse aplaudir del público de Pamplona. La señorita Llerandi es también muy discreta, canta lo suficiente para una tiple cómica del teatro de ahora y es graciosilla. No de todas las tipes cómicas se puede hacer este elogio. La señorita Guardia empieza ahora su carrera. Tiene buena voz. Necesita estudiar mucho para llegar á una discreta aplicación de sus facultades. La señorita Nacher, que es la característica, tiene excelente disposición, y en el transcurso de la campaña ha tenido muchos aciertos. Entre ellos hay también mucho bueno. El señor Lorente es un actor cómico de talento. Es actor que sabe lo que es el teatro y el público, así tiene para público y teatro las atenciones y los respetos que merecen. En todos los papeles halla el señor Lorente motivos para demostrar talento y gusto. Es tan discreto que por su discreción no más merecía figurar entre los primeros actores del género; únanse su talento á su discreción y resulta un actor casi único. El y Pepe Angeles son los que más me han gustado. El señor Rodrigo es un buen actor de los que pertenecen á la escuela de la sinceridad. Como director, es un director acabado, completo. El señor Jimeno es también un buen actor, tal vez y además un actor múltiple. Tiene el don de saber arreglarle la cara como uno pocos, y éste, por sí sólo, es mérito indiscutible. Es también hombre discreto. El señor Conesa es un barítono bueno y un actor excelente. Sabe decir los versos y esto le coloca en un plano superior al en que están aquellos que no sienten más versos que los del cuplé. El señor Daroca está cortado para hacer buenos chulos de hongo, y en ese trabajo está completo. Como es estudioso, acierta frecuentemente. Faltan algunos que no han cabido en este escrito. GARCILASO.

La salud del Rey

Rectificando la especie propagada por elementos agitadores ó especuladores burattines, el «Eco de Paris» ha publicado la siguiente información de su corresponsal en Madrid: «Los rumores que han circulado en España acerca del mal estado de salud del Rey Alfonso XIII, no se basan en nada serio. Al contrario, jamás el joven Soberano ha estado tan bien como ahora. Buena prueba de ello es, que S. M. se encuentra actualmente en Andalucía, donde ha ido á cazar jabalíes en los inextricables boscajes de la provincia de Cadix. Qué madrileño en estos últimos tiempos, pasando por las cercanías del Hipódromo ó por las avenidas de la Casa de Campo, no ha visto al Rey, acompañado de algunos íntimos, escogidos entre la aristocracia ó la oficialidad, jugando brillantes partidas de polo ó cazando, con la habilidad y entrenamiento que despliega en todos los ejercicios deportivos? Si Alfonso XIII sufriera una enfermedad cualquiera, no llevaría una vida tan activa, necesaria á su temperamento y á su salud. Por interés nacional y dinástico, el Rey permanecería en su palacio. Alfonso XIII se levanta muy temprano; toma el desayuno con apetito, y después trabaja en compañía de sus secretarios y jefes militares. Luego recibe á los ministros, con los cuales se ocupa de los asuntos de Estado. Más tarde se verifican las audiencias, siempre fatigosas, porque ellas exigen resistencia física y mucha presencia de espíritu, y el Rey permanece dos horas respondiendo á cada una. Terminado el almuerzo, el Monarca toma parte en el juego del polo, en una partida de caza ó da un paseo á caballo ó en automóvil hasta El Pardo, donde le gusta visitar las explotaciones agrícolas de la propiedad de la Corona. Cuando S. M. regresa á Palacio, es la hora del five o'clock. El Rey concede después alguna audiencia extraordinaria, y antes de comer recibe nuevamente á sus secretarios. Después de la comida, S. M. va al teatro ó juega al billar ó al bridge. Si los sucesos lo exigen, D. Alfonso consagra la noche al examen de los asuntos políticos. El día es, pues, bien empleado por S. M. Y eso que no hablo de las ceremonias religiosas de las recepciones de embajadores; de las visitas á los cuarteles; de la asistencia á maniobras militares, viajes, inauguraciones oficiales, sesiones de Academias, etc. Puede ser ésta la vida de un hombre que debe ser sometida á operaciones quirúrgicas y al examen de médicos extranjeros? El doctor Moure puede declarar que últimamente, consultado por el Rey sobre un granillo que tenía en la oreja, el médico contestó: «Eso no es nada. Un golpe de bisturí es inútil. Se trata de un pequeño ferúnculo, que desaparecerá como él ha venido. El Rey está bien y es fuerte, lo cual es muy satisfactorio para el porvenir de España.»

GACETILLAS

Hoy á las doce de la mañana se cantará en la parroquia de San Agustín la misa de Gloria del niño Julian Gorostiza y Leucumberrí. Dadas las muchas simpatías que en esta población cuentan los afligidos padres del nuevo angel, es seguro que el piadoso acto ha de verse muy concurrido. Ayer, festividad de los Reyes, disfrutamos de un espléndido día, que contribuyó á la mayor animación por calles y paseos. Muchos niños y niñas lucían los regalos que junto á sus zapatitos habían dejado por la noche los Reyes Magos. En los edificios militares ondeó el pabellón nacional, y las tropas de la guarnición vistieron de gala, las de servicio, y de media gala las restantes. Comisiones de jefes y oficiales de la guarnición hicieron las visitas de rigor á los jefes superiores y autoridades. Al mediodía la banda del regimiento de Cantabria ejecutó un selecto programa musical en el kiosco de la plaza del Castillo, formándose con este motivo uno de los paseos más concurridos de cuatro meses á esta parte. Hasta bien entrada la noche duró la animación por calles y paseos. En un periódico de Logroño leemos la desconsoladora noticia de que muchas familias de aquella provincia y de la Rioja alavesa han emigrado, y otras se disponen á emigrar á América. Agrega el rumor que un agente de emigración recorre las comarcas. No nos cansaremos de recomendar á los ilusos que América no es Jauja ni mucho menos, y de hacerles presente que muchos que allí se encuentran, regresarían á España á costa de cualquier sacrificio. ¡No es oro todo lo que reluce! Ayer salió con dirección á Huelva, á cuya Sucursal del Banco de España ha sido recientemente destinado nuestro amigo D. Gonzalo Peni, digno cajero que ha sido de la de esta capital, acompañado de su distinguida familia. Les deseamos muchas felicidades en su nueva residencia. En Lerín se ha inaugurado, con toda solemnidad, el Círculo carlista de aquella localidad. La reunión que con tal motivo se ha celebrado, ha sido animadísima y entusiasta en extremo. En Viana donde reside hace años se encuentra enferma de gravedad, hasta el extremo de haberle administrado los Santos Sacramentos la distinguida señora doña Casilda Pardo, esposa de nuestro antiguo amigo don Víctor Sainz de Robles, dignísimo director que fué de este Instituto. Mucho celebraremos que la enferma recobre pronto la salud perdida. Han marchado á Milagro con objeto de asistir á un enlace matrimonial las bellas señoritas Emilia y Florita Rubio. Después de haber pasado las vacaciones de Navidad al lado de sus familias, hoy regresan á Tudela los alumnos del colegio de Jesuitas, que irán acompañados por uno de los Padres del mismo.

En la Escuela Normal de Maestros de Zaragoza se ha recibido el título profesional de don Eladio García, maestro de Elizondo. Recordamos á nuestros lectores que el día 10 del corriente es el último para suscribirse al viaje de recreo á los Carnavales de Niza, cuyos billetes, á precios muy reducidos, facilitan en esta los señores Sucesores de Aldave. De Cascanse se ha trasladado á Zaragoza, donde pasará larga temporada, el rico propietario don Rafael Peraza, con su distinguida familia. Ha sido nombrado alcalde de la villa de Belletu nuestro estimado amigo don Enrique Soravilla, acreditado fondista de dicha localidad. Ante las súplicas de numerosas familias que por la concurrencia no han podido visitar aún el precioso Nacimiento de las Escuelas Pías, quedará aún visible los tres días que quedan de semana en las horas acostumbradas. La benemérita de Irurzun ha detenido á un joven de 16 años, natural de Tafalla, llamado Facundo Valencia Lerga, fugado de su casa paterna y que en unión de otros jóvenes se dirige á San Sebastián. El fugado será restituido á sus padres que lo tienen reclamado. Hace pocos días se dictó por el ministerio de Hacienda una disposición prohibiendo el uso y la venta de los encendedores de cigarrillos, y con este motivo varios comerciantes de Barcelona se han dirigido á dicho ministro solicitando una prórroga de tres meses para la venta de los encendedores, pues no consideran justo que sin previo aviso se declare de contrabando un artículo que hasta ahora se ha aforado en todas las aduanas sin reparo alguno. Estos comerciantes alegan que, habiendo pagado los derechos de Aduana correspondientes, el Gobierno debería darles tiempo para despachar sus existencias y los géneros en camino. Enfermedades de los ojos. Doctor Recondo, Especialista.—Consorcio, 38, 1.º 90—28 Durante el año último se registraron en esta capital 734 defunciones. En el mismo tiempo se practicaron desinfecciones en 64 habitaciones y en 1.490 ropas y se procedió al blanqueo de 64 habitaciones. Entre distinguidos elementos de la capital de Aragón se proyecta el establecimiento de un nuevo «Teatro de los niños», que tenga cierta analogía con el fundado en Madrid por el insigne Benavente. Teatro Gayarre.—Función para hoy dividida en dos secciones: Primera, sencilla á las siete y media «El ducho de la Africana». Segunda doble á las nueve y tres cuartos «La Cuna» y el estreno «El estuche de monerías». Un klepalo es un instrumento muy primitivo que en algunas aldeas de Bulgaria, cuyas iglesias son demasiado pobres para comprar campanas, se usa para llamar á misa á los fieles. Tal vez á nuestros lectores les guste conocerlo para darle algún uso más profano, tal como para llamar á los obreros en el campo, ó para avisar en casa que es la hora de comer. Se hace con una tabla de roble, bien seca, de un metro de longitud por unos 20 centímetros de anchura y cinco ó seis de grueso. Después de bien cepillada, se le hace un agujero en el centro, y se cuelga con una cuerda, del marco de una puerta, ó del techo, ó mejor de un arco ó un arbol, al aire libre. Para llamar, se golpea alternativamente en uno y otro lado con un mazo de madera. Algunos de estos klepales se oyen á más de un kilómetro. En el Cine Belloch habrá hoy sesión de cinematógrafo exclusivamente. El programa será todo de estrenos, y de estrenos interesantes.

En la Escuela Normal de Maestros de Zaragoza se ha recibido el título profesional de don Eladio García, maestro de Elizondo. Recordamos á nuestros lectores que el día 10 del corriente es el último para suscribirse al viaje de recreo á los Carnavales de Niza, cuyos billetes, á precios muy reducidos, facilitan en esta los señores Sucesores de Aldave. De Cascanse se ha trasladado á Zaragoza, donde pasará larga temporada, el rico propietario don Rafael Peraza, con su distinguida familia. Ha sido nombrado alcalde de la villa de Belletu nuestro estimado amigo don Enrique Soravilla, acreditado fondista de dicha localidad. Ante las súplicas de numerosas familias que por la concurrencia no han podido visitar aún el precioso Nacimiento de las Escuelas Pías, quedará aún visible los tres días que quedan de semana en las horas acostumbradas. La benemérita de Irurzun ha detenido á un joven de 16 años, natural de Tafalla, llamado Facundo Valencia Lerga, fugado de su casa paterna y que en unión de otros jóvenes se dirige á San Sebastián. El fugado será restituido á sus padres que lo tienen reclamado. Hace pocos días se dictó por el ministerio de Hacienda una disposición prohibiendo el uso y la venta de los encendedores de cigarrillos, y con este motivo varios comerciantes de Barcelona se han dirigido á dicho ministro solicitando una prórroga de tres meses para la venta de los encendedores, pues no consideran justo que sin previo aviso se declare de contrabando un artículo que hasta ahora se ha aforado en todas las aduanas sin reparo alguno. Estos comerciantes alegan que, habiendo pagado los derechos de Aduana correspondientes, el Gobierno debería darles tiempo para despachar sus existencias y los géneros en camino. Enfermedades de los ojos. Doctor Recondo, Especialista.—Consorcio, 38, 1.º 90—28 Durante el año último se registraron en esta capital 734 defunciones. En el mismo tiempo se practicaron desinfecciones en 64 habitaciones y en 1.490 ropas y se procedió al blanqueo de 64 habitaciones. Entre distinguidos elementos de la capital de Aragón se proyecta el establecimiento de un nuevo «Teatro de los niños», que tenga cierta analogía con el fundado en Madrid por el insigne Benavente. Teatro Gayarre.—Función para hoy dividida en dos secciones: Primera, sencilla á las siete y media «El ducho de la Africana». Segunda doble á las nueve y tres cuartos «La Cuna» y el estreno «El estuche de monerías». Un klepalo es un instrumento muy primitivo que en algunas aldeas de Bulgaria, cuyas iglesias son demasiado pobres para comprar campanas, se usa para llamar á misa á los fieles. Tal vez á nuestros lectores les guste conocerlo para darle algún uso más profano, tal como para llamar á los obreros en el campo, ó para avisar en casa que es la hora de comer. Se hace con una tabla de roble, bien seca, de un metro de longitud por unos 20 centímetros de anchura y cinco ó seis de grueso. Después de bien cepillada, se le hace un agujero en el centro, y se cuelga con una cuerda, del marco de una puerta, ó del techo, ó mejor de un arco ó un arbol, al aire libre. Para llamar, se golpea alternativamente en uno y otro lado con un mazo de madera. Algunos de estos klepales se oyen á más de un kilómetro. En el Cine Belloch habrá hoy sesión de cinematógrafo exclusivamente. El programa será todo de estrenos, y de estrenos interesantes.

La benemérita de Cintruénigo denunciado ante aquel Juzgado municipal un vecino que fué sorprendido cazando sin licencia y al cual se le ocupó una red y reclamos naturales. Publicaciones. ALMANAQUE TIPOGRAFICO «NEUFVILLE». Acabamos de recibir de la conocida fundición tipográfica Sucesor de J. de Neufville de Barcelona (Sucesor de la «reputada fundición tipográfica «Bauer» de Frankfurt am Main, Alemania), un libro titulado «Almanaque Tipográfico» destinado al uso diario de los impresores, litógrafos, editores, cajistas, maquinistas y demás personas del ramo poligráfico que tengan verdadero interés por su arte. Su primer golpe de vista da á comprender que se trata de un libro utilísimo, compilado con mucha diligencia, esmero y habilidad por la casa Neufville y sus colaboradores. Mencionamos solo á título de información su contenido: «Santoral alfabético»; bases de un «Concurso para cajistas»; «Ley de la Policía de la Prensa» y su «Reglamento»; «Organizaciones patronales y obreras» del ramo poligráfico en España y Portugal; «Periódicos y Revistas» del «Arte del Libro» españoles, portugueses; Bibliografía profesional española de las Artes del Libro; «Direcciones» de las imprentas, litografías, talleres de fotograbado y periódicos de España y Portugal, y un sinnúmero de tratados y artículos históricos y técnicos de todo el ramo poligráfico, muy interesantes, que merecen toda atención de los discípulos del arte negro de Gutenberg. Además contiene un buen número de suplementos y anuncios de casas que se dedican á la industria poligráfica, de Alemania, Francia, Inglaterra y España, mereciendo entre ellas ser especialmente mencionada una trieromía de J. Paronels, de Barcelona. El libro se vende á precio de 3 pesetas el ejemplar, encuadernado en cartón, y no podemos menos que recomendarlo calurosamente y felicitar á la casa barcelonesa por el servicio que con esta publicación ha prestado á la imprenta española.

Nuestra información

MADRID 6.—Conferencias telefónicas y telegráficas recibidas desde las 5:30 de la tarde hasta las 2:30 madrugada.

De la región

Alava. Vitoria 6 (9 noche.) Teatrales. Hoy ha terminado su compromiso con el público la compañía de género chico que actuaba en el Teatro principal. Para sustituirle vendrá una compañía de variedades que se halla en San Sebastian. Bonos. Con motivo de la festividad del día, el Ayuntamiento ha repartido bonos entre los obreros sin trabajo. Velada. En el Centro Obrero se ha celebrado esta noche á las 7 una velada que ha estado concurridísima y ha resultado muy brillante. El corresponsal. Guipúzcoa. San Sebastian 6 (9 noche) El día de hoy. Hoy hemos disfrutado de un día magnífico, que lo aprovechó la gente para pasear por las afueras de la población. El boulevard al mediodía estuvo brillantísimo como en los mejores días del verano, durante el concierto musical dado por la banda municipal. La guarnición ha vestido de gala con motivo de la festividad del día. Nuevos edificios. Comunican de Irún que están á punto de terminarse las obras de construcción del pabellón de desinfección de equipajes instalado en la estación férrea. También dicen que á fines de este mes se inaugurará la nueva Casa de Correos que se está construyendo en dicha villa. Veladas. En Bellas Artes se celebra esta noche una velada benéfica. También en el Círculo Carlista se celebra esta noche otra velada en honor de los socios y sus familias. El corresponsal. Vizcaya. Bilbao 6 (10 noche). Nota del día. La única nota saliente de hoy ha sido la festividad del día y el espléndido tiempo que hemos disfrutado. A Portugalete y las Arenas ha ido mucha gente á pasar la tarde. Comisiones de los cuerpos de la guarnición han girado hoy las visitas de Nuevo Año á las autoridades militares y civiles. Desgracia frustrada. Esta mañana ha estado á punto de ocurrir una fatal desgracia en la plaza circular. Un niño cayó á la delantera de un automóvil que marchaba con regular velocidad. Gracias á una maniobra rápida del chauffeur se pudo evitar una desgracia lamentable. La cuestión eterna. Nuevamente vuelve á hablarse de las plazas de escribientes municipales que se hallan vacantes. Se dice que en la primera sesión que celebre el Ayuntamiento se hará la provisión

de dichas plazas y que tanto han cado que hablar. El corresponsal. MADRID. Regreso del Rey. En el tren expreso de Andalucía ha llegado don Alfonso con el marqués de Viana y las demás personas del séquito de S. M. Esperaban la llegada del monarca en la estación todos los infantes y los príncipes Raniero y Battenberg, el señor Moret, los señores Contas, Luque y Darroso, y las autoridades. El rey vestía de paisano. En el vagón contiguo al en que venía don Alfonso hacían su viaje varios cadetes de Infantería y Caballería que al descender el rey dieron entusiastas vivas, unánimemente contestados. Los cadetes cumplimentaron poco después á don Alfonso, y solicitaron se dignara ampliar las vacaciones de Pascuas hasta el lunes. El rey habló con el general Luque y se acordó acceder á la petición de los cadetes. Reformas urbanas. El señor Maret dedicó el día de ayer á recorrer los barrios extremos acompañado del señor Aguilera. Fueron aclamados por el vecindario en distintos sitios. Estuvieron los excursionistas en el Rastro con objeto de examinar sus actuales condiciones y estudiar su mejoramiento. El señor Aguilera explicó al señor Moret su proyecto de reformas urbanas, que comprende el derribo de muchas casas de la Ronda de Segovia y ensanche de la misma. También hablaron de construir una nueva Casa-Monedera detrás del Asilo de Santa Cristina. En principio, quedó aprobado dicho proyecto. Otra de las reformas estudiadas ayer es la construcción de una barriada obrera. El señor Moret abriga el proyecto de convertir la actual Casa-Monedera en nuevo edificio para la Presidencia del Consejo, por resultar deficiente el antiguo edificio de la calle de Alcalá. El día de Reyes. Fiesta original.—Los reyes magos... municipales.—Sorpresa infantil.—Reparto de juguetes.—En el Asilo de María Cristina. El acto de verificar el reparto de juguetes entre los niños del Asilo de San Bernardino ha constituido una fiesta hermosísima, que ha dado ocasión á una escena por demás original. El héroe de la fiesta ha sido el Alcalde señor Aguilera, organizador é iniciador de la idea. A la hora fijada llegó al Asilo un guardia municipal disfrazado de rey moro, luciendo magnífico jaique blanco y turbante rojo, y montando un brioso caballo, blanco también ligeramente enjaezado á estilo oriental, y con valiosas gualdrapas árabes. Detrás iba el camello blanco de la colección zoológica del Retiro, enjaezado, asimismo á la moda árabe, llevando en sus lomos enormes serones repletos de juguetes de todas clases. Conducía de la diestra el camello otro municipal, vestido también de magnate moro. Al aparecer frente al asilo la comitiva, los niños experimentaron un movimiento de sorpresa que pronto se convirtió en un desbordamiento de verdadero júbilo, prorrumpiendo en estruendosos aplausos y vivas. La algarabía fué enorme, pues en pos del

camello iban más de dos mil vecinos de barriada, aplaudiendo y elogiando la concurrencia. La banda de música del Asilo, tocó marcha real al hacer su «magnestuosa» entrada en el patio del rey Mago, concienzadamente desempeñado por el municipal. En un carro se procedió á descargar el cargamento de juguetes del camello, y, a continuo, el señor Aguilera, auxiliado por las Hermanas del benéfico establecimiento comenzó el reparto de juguetes á los niños. También el director del Asilo señor Ruano, compartió esa simpática tarea, durante la cual los asilados se entregaban á transportes de un júbilo indescriptible. Además de los juguetes, eran obsequiados los niños con caramelos. Poco después, la misma comitiva seguida de cerca 2.500 almas se encaminó al Asilo de María Cristina, donde se repitieron las mismas escenas de alegría delirante entre los tiernos asilados, que no cesaban de entonar al rey Mago y al señor Aguilera. La figura patriarcal del alcalde se destacaba notablemente entre los 400 asilados, los cuales repartía juguetes. Solemnidad regia. En el real palacio se ha celebrado hoy función religiosa propia del día con la solemnidad y brillantez de costumbre. La comitiva regia se ha dirigido desde el salón del palacio á la capilla del mismo ofreciendo un espectáculo deslumbrante que ha sido contemplado por numerosos distinguidos públicos en las galerías. El Rey vestía uniforme de húsar de P. vía, ostentando el toisón de oro y la banda de Carlos III. La reina D.ª Victoria Lucía hermoso traje blanco brochado, y adornado con rosas brillantes y esmeraldas. La reina D.ª María Cristina llevaba elegante vestido blanco cubierto con tul negro bordado con brillantes. La infanta María Teresa iba de blanco hueso con brillantes. La infanta D.ª Isabel vestida de heliotropo con bordados de plata, lucía también brillantes y esmeraldas. La infanta Luisa lucía magnífico vestido blanco de raso con brillantes. Todas estas augustas damas llevaban mantilla negra. Los infantes D. Carlos, don Fernando don Raniero iban vestidos con los respectivos uniformes. La reina doña María Cristina se ha colocado en la tribuna baja. Ha oficiado el capellán de altar y la capilla-orquesta ha cantado la misa en Sol Zubiare. Durante el Ofertorio se ha cantado responso de Ledesma y se ha hecho ofrenda de tres cálices que contenían, respectivamente, incienso, oro y mirra. En el presbiterio estaban el Obispo de León y 27 Grandes de España. Muchas damas, que lucían elegantes trajes y valiosas joyas, estaban en las galerías. En los alrededores del palacio había gentío. Moros auténticos y moros de imitación. Se ha verificado, como todos los años, cabalgata «del rey magos». Cuando regresaba del Asilo de San Bernardino, los moros que forman la embajada marroquí estaban paseando en la entrada de la Moncloa. Al ver estos moros al «rey magos» montado en un camello y rodeado de sus servidores vestidos con traje de esclavos, produjo verdadero asombro. Absortos contemplaban la comitiva y salían de su estupor creyendo que los que venían eran moros verdaderos que habían venido de Melilla. Luego se les ha explicado lo que aque-

cabalgata era y significaba, y lo han elogiado.

Para otro año

El alcalde señor Aguilera ha manifestado propósito de solemnizar en el año 1911 la fiesta de hoy de un modo brillante.

Noticias diversas

Barcelona.—El general Weyler ha salido para Madrid en el tren rápido, proponiéndose regresar el lunes.

Procedente de Francia, ha llegado el señor Cambó.

El lunes se celebrará consejo de guerra contra 49 vecinos de Horta, acusados de rebelión, robo é incendio.

Reparto de juguetes

En la sala de máquinas de «A B C» se ha verificado hoy el reparto de juguetes entre niños pobres.

Esta fiesta fué organizada por este periódico.

Se repartieron 5.000 juguetes y 2.000 cajas de bombones y caramelos que regalaron las casas Prast y Vazquez y ejemplares del periódico «Gente menuda» de la empresa de «A B C».

Las bandas de San Bernardino y del Hospicio amenizaron el acto, que resultó alegre y simpático.

Por los damnificados

El lunes se reunirán los diputados á Cortes por todas aquellas regiones que han sufrido daños importantísimos á causa de los últimos temporales, á fin de tratar de lo que será conveniente hacer para acudir en socorro de tanta familia perjudicada.

Parece que existe el propósito de acudir á una suscripción nacional que desde luego será una suscripción espléndida.

Titta Rufo

Este gran barítono se ha visto obligado á guardar cama á consecuencia de una fuerte afección catarral.

Por esta razón ha habido necesidad de suspender la representación de «Hamlet» que estaba anunciada para esta noche.

Política asturiana

Hoy han tenido una larga entrevista los señores Moret y Melquiades Alvarez.

Es la primera vez que conferencian ambos personajes desde que el señor Moret subió al poder.

La gente política ha hecho muchos comentarios acerca de esta conferencia.

Según los señores Moret y Alvarez trataron en ella únicamente de cuestiones que afectaban á la política asturiana.

Anarquistas que vienen

Se ha sabido que están próximos á desembarcar en España, y que algunos han desembarcado ya, numerosos anarquistas de los expulsados de la República Argentina á consecuencia del atentado de que fué víctima el jefe de Policía de Buenos Aires.

Nuestro Gobierno ha adoptado grandes precauciones para evitar que estos anarquistas pululen por España.

De un puerto gallego dicen que fué detenido como sospechoso un sugeto llamado Fabio Mina, que venía del Uruguay.

Poco después fué puesto en libertad, porque identificada su persona resultó no ser anarquista.

Sobre el tercer entorchado

En el ministerio de la Guerra se ha desmentido hoy categóricamente la información de «El Imparcial» según la cual se trataba de ofrecer el tercer entorchado al general Azcárraga.

El ilustre general presidente del Senado se ha mostrado muy reservado con cuantos han solicitado de él declaraciones acerca de este asunto de las capitánías.

Moret en Palacio

Al anoecer estuvo el señor Moret en Palacio y dió cuenta á S. M. de todo cuanto ha ocurrido en la política durante la ausencia del Monarca.

En el ministerio de la Guerra

Numerosos generales, jefes y oficiales de la guarnición de Madrid han desfilado hoy por el ministerio de la Guerra para felicitar al general Luque.

Conversaciones políticas

«El Mundo» publica en su número de hoy unas conversaciones que el periodista asegura haber oído anoche en el Teatro Real.

He aquí un fragmento de la conversación sostenida entre un caracterizado conservador y un liberal muy significados.

El conservador dijo que todos los halagos del señor Moret y de los liberales, encaminados á conseguir que el señor Maura rectificase aquello de la implacable hostilidad, serán inútiles porque esa hostilidad implacable durará tanto como dure el marriage de liberales y republicanos.

El liberal no mostrase conforme con ese marriage, y dijo que por él habrá pronto crisis, y que el partido liberal vería con gusto que entrase en Gobernación el señor García Prieto, y con disgusto que subiera á ese puesto el conde de Romanones.

Sabido es que el señor García Prieto ha sido uno de los mayores enemigos, y ha sido enemigo irreconciliable, de ese marriage republicano liberal.

Tiros contra un cuartel

Barcelona.—Esta madrugada varios sugetos dispararon diversas veces sus pistolas sistema Browning contra las ventanas del cuartel de Santa Madrona.

Uno de los proyectiles ha herido á un sargento.

Los que dispararon hubieron y hasta la fecha nada ha podido saberse de ellos.

La Policía trabaja sin descanso á fin de ver si captura á los criminales.

En Barcelona ha producido indignación este atentado.

De Tánger

Tánger.—Ha fundeado en estas aguas una sección de la escuadra francesa del Mediterráneo.

La llegada de estos barcos ha producido mucha alegría en toda la población extranjera.

De Valencia

El domingo próximo se celebrarán animadas fiestas con motivo de la clausura de la Exposición.

Hoy ha habido extraordinaria alegría en todas partes.

Las calles han estado constantemente llenas de público.

Se ha celebrado la fiesta organizada con motivo del reparto de juguetes á los niños pobres.

El acto resultó muy simpático.

Huelga de cocineros

Barcelona.—Los cocineros y los camareros de Hoteles han hecho saber á sus principales que si no se les concede el descanso semanal se declararán en huelga y además acordarán un boicottage que causaría grandes perjuicios á los propietarios de hoteles y fondas.

Parece que la petición de estos señores será atendida.

Descarrilamiento

Cádiz.—Cerca de Jerez fué descarrilado un tren, casi todo él lleno de emigrantes.

Afortunadamente no ocurrió desgracia personal alguna.

Inmediatamente salieron de Cádiz trenes de socorro que ya han llegado á esta capital conduciendo á emigrantes.

Ha habido necesidad de hacer el trasbordo de cuatro trenes.

En la reparación de la vía trabajan numerosos obreros.

Recepción militar

Como todos los años en este día, se ha verificado en el real palacio una brillante recepción militar.

Antes que los altos representantes del Ejército, han desfilado ante el Rey sus consejeros.

Después han desfilado los capitanes generales, y luego los generales Polavieja, Azcárraga, el infante don Carlos, Puente, Valcárcel Gandía, Gomez Macías, Rios, Orozco, Zappino, Villar, Bascarán, Arrue, March, Rios, Saralegui, Zuñanco, Sostoa, Barrasa, Marvá, García Vega, Huertas, Palanca y otros, entre los cuales estaba el Obispo de Sión.

Ultimamente han concurrido comisiones de todos los cuerpos de la guarnición.

El Rey vestía el uniforme de capitán general de gala con el toisón de oro y la banda del Mérito Militar.

Le acompañaban los jefes de la Casa Militar, del cuerpo de alabarderos y de la escolta real, como tambien los altos funcionarios de la servidumbre palatina.

El Rey ha conversado con los generales.

La recepción ha sido breve.

Inmediatamente después de la recepción el Rey ha marchado á la Casa de campo á jugar una partida de polo.

DE MELILLA

La mano de un héroe.—El ministro de Fomento.

Melilla.—La oficialidad del heroico batallón cazadores de Figueras, al cual perteneció el bravo capitán señor Ripoll que murió en el memorable combate del zoko El Jemis, ha acordado enviar la mano de alumnio de este capitán al Museo de Infantería, que está en Toledo.

Los hijos del general Real, cadetes de la Academia de Toledo que están en Melilla pasando unos días al lado de su familia, han recibido el encargo de llevar á Toledo la mano del héroe.

A las once y media de la mañana ha fundeado el «Numancia» á bordo del cual viene á Melilla el ministro de Fomento señor Gasset.

A la llegada del «Numancia» formaron todas las embarcaciones surtas en el puerto, las cuales estaban todas engalanadas y empavesadas.

En el muelle esperaban al ministro los generales Marina, Arizon, del Real y Ferrer.

El general Marina hizo las presentaciones.

Una compañía con bandera y música tributó honores al ministro, y los barcos y las baterías de la plaza le saludaron con los cañonazos de ordenanza.

Una banda militar interpretó la Marcha Real.

El general en Jefe presentó al Sr. Gasset varios moros amigos, entre ellos Maimón Mojatar y El Gato.

A pie fué el señor Gasset, acompañado del general Marina hasta el tinglado de las obras del puerto desde donde presencié el desfile y en donde recibió algunas comisiones.

Después fué al edificio de la Junta de Obras del Puerto, donde se hospedó y donde habló largamente con una comisión de la Cámara de Comercio.

Después de almorzar salió el Sr. Gasset para Mar-Chica.

El viaje lo hizo en el ferrocarril de las minas.

El ministro de Fomento ha dicho á todos que ha venido á Melilla á trabajar con empeño.

MENCHETA.

Madrugada

Sumisión de kábilas

Madrid 7 (205 madrugada).

Melilla.—(Oficial).—El comandante Pena participa que ayer realizaron el acto de sumisión los jefes de la kábila de Bocoya y la fracción Tamudit, entregando la multa que se les había impuesto, consistente en ganado.

Este ha sido repartido entre la guarnición.

Además sacrificaron un becerro en señal

de adhesión á España, y se cambiaron discursos.

El acto terminó con vivas á España. Añade el comandante Pena que la kábila Beniranca ha ofrecido realizar tambien su sumisión.

El vecindario ha celebrado estas sumisiones con actos de regocijo público.

En ellos han sido vitoreados el general Marina, el Gobierno y el comandante militar de la plaza.

MENCHETA.

Electra Industrial

ESPAÑOLA

Sociedad anónima

El Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado repartir un dividendo activo de un 5 por 100 libre de todo impuesto ó sea 25 pesetas por acción, á las 5.000 acciones en circulación, á cuenta de los beneficios del ejercicio de 1909.

El pago se efectuará desde el 15 de los corrientes, contra la entrega del cupón número 9 de sus acciones, en Bilbao, por el Banco de Bilbao, en Pamplona, por el Crédito Navarro; en Madrid, por la caja de la Sociedad y en Martos (Jaén) por la Delegación subalterna de esta Compañía.

Tambien desde la indicada fecha, y por los establecimientos de crédito antes expresados, sin gravamen de ningun impuesto, se atenderá al pago semestral de intereses de sus Obligaciones hipotecarias, con la presentación del cupón núm. 19 de vencimiento al citado día 15, y factura correspondiente.

Asi mismo, pone en conocimiento de los poseedores de Obligaciones hipotecarias, que en el sorteo celebrado el 31 de Diciembre próximo pasado, resultaron amortizadas 20 de éstas, correspondientes á las señaladas con los números del 621 al 630 y 1931 al 1940, que podrán quedar ofrecidas para la cancelación y pago, á razón de 500 pesetas cada una, en los puntos anteriormente indicados, desde el 15 de los corrientes, provistas de todos los cupones, desde el núm. 20 inclusive. La operación se llevará á efecto mediante facturas duplicadas que se facilitarán por dichos establecimientos.

Bilbao 4 de Enero de 1910.—El Presidente del Consejo de Administración, Celapeña.

3-1

Venta de vaca

Se vende una de raza holandesa, de seis años y doce días de parida, con su ternero, la cual dá 20 pintas de leche diarias.

Para informes dirigirse á Cabriel Danso, en Caparrosa.

3-1

Se arrienda

una hermosa casa de labranza en la villa de Betula. Para precio y condiciones dirigirse á don Enrique Soravilla, del mismo lugar, quien les enterará detalladamente.

3-1

Vacas holandesas

Importadas directamente, clase fina, paridas y para parir. Dirigirse á Fermin Subiza, Pamplona.

10-1

Pescadería

En la calle Mártires de Cirauqui (antes San Antón) números 33 y 35 se vende:

Ostras frescas de Marennes á 1'20 pesetas docena.

Merluza de San Sebastián 1'20 ptes. Kilo. Pescadilla. 0'80 id. id.

2-2

Pérdida

La persona que ayer miércoles se hubiere encontrado una cartera de señora conteniendo un reloj, cadena y dije y otros objetos, puede entregarla en la calle de Calderería número 30, piso 3.º y se gratificará.

2-2

A los contratistas

La sociedad de Corralizas y Electra de esta villa saca en pública subasta la ejecución de las obras para un edificio destinado á fábrica de harinas, cupas condiciones y demás se hallan de manifiesto en el domicilio de la misma.

Las proposiciones se presentarán en pliego cerrado hasta el 17 del corriente y hora de las diez de la mañana en que se abrirán, reservándose la sociedad el derecho de admitir la que crea más conveniente ó rechazarlas todas.

Artajona 2 de Enero de 1910.—Por la sociedad el secretario, Bernardino Iturbide.

6-3

Ayuntamiento

DE VIANA

En el vivero de este municipio existen unas 6.000 plantas de almindro que se cedrán al precio de cinco pesetas ciento, siendo de cuenta de los peticionarios los gastos de transporte.

Los que deseen adquirir dichas plantas pueden solicitarlo de esta alcaldía en término de ocho días.

Viana 4 de Enero de 1910.—El alcalde, Amado Manrique.

2-2

Pérdida

La persona que hubiere encontrado un portamonedas que contenía varias monedas, que se perdió el día 1.º en la Plaza del Mercado, se servirá entregarlo en la calle Mayor número 22 tienda y se le gratificará.

2-2

Vides americanas

A las once horas del día 20 del actual, se venderán en pública subasta los sarmientos inertes y de vivero que pueden resultar de un vivero de nueve robadas que existe en este término municipal, siendo las plantas de Aramón número 1, Murviendo, Lot y algo de Riparia número 330. El que quiera enterarse de su precio y condiciones dirijase al que suscribe.

Legarda 3 de Enero de 1910.—Pedro Biurrun.

4-2

Farmacéutico

Se ofrece para representar farmacia. Razón J. A., Pozoblanco, 10, principal.

3-3

Guerra al tufo

El renombrado cisco Herraj carbonizado contra el tufo para los braseros se vende al precio de años anteriores. Para pedidos calle de la Merced, núm. 5, carbonería de José Sanchez.

8-4

Viticultores

Para injertos y vides americanas que son los mejores de Navarra, pedir precios á esta casa.

FRANCISCO SARASA Tudela (Navarra.)

30-8

BENDITOS SEAN LOS POLVOS ANTISEPTICOS CALBER!
Dicen las Hermanas de la Caridad
que cuidan á los niños en las Casas-Cunas.
Para limpiar y purificar la piel preservándola de todo sufrimiento de escocidos, granos é irritaciones, no tienen sustituto. Los Polvos Antisépticos Calber extendidos en el cuerpo después del baño, son muy refrescantes y agradables. Para después de afeitarse evitan el ardor de la navaja y preservan de enfermedades cutáneas. Para limpiar el pelo en seco, extendidos en el cabello, son excelentes; Antisépticos en grado sumo, pues por su envase especial evita el uso anti-higiénico de la borla y algodón. Infinitamente superiores á las féculas, polvos de arroz, almidón, etc.
CALBER - Saint Louis U. S. A. N.
CONCESIONARIO ÚNICO EN ESPAÑA
FRANCISCO LOYARTE - SAN SEBASTIAN

De venta en Pamplona farmacia de don Valentín Marquina y en las casas similaresde más nombre.

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864

Capital, 6.000.000 Ptas.

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y SANGUESA

Compra y venta de Valores.—PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales ó fincas acreditadas.—DESCUENTOS de letras sobre plaza, de pagarés con garantía de firmas solventes, de imposiciones y cupones.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos extranjeros y BONS DE POSTE.—Préstamos hipotecarios.—Giros y negociaciones á letras.—CHEQUES sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extranjeros en custodia.—Transferencias de fondos desde la Central á nuestras Sucursales y vice-versa.—Cuentas corrientes y depósitos en efectivos á la vista con interés de 2 p. 100 anual.—Imposiciones á plazo de un año y 3 1/2 por 100 anual.

Cofres de alquiler

Pulpa melazada

El pienso más económico y más práctico que se conoce, para toda clase de ganados, ya se considere como alimento de energía, ya como alimento de engorde.

VEINTICUATRO KILOGRAMOS DE AZÚCAR.

PRÓXIMAMENTE, POR CADA CIEN DE PESO TOTAL

FABRICACION EXCLUSIVA

DE LA

Sociedad General

Azucarera de España

Depósito central en Navarra: Almacenes de la señora viuda de T. Irujo, Pamplona, San Antón, 8.

Se remiten muestras y instrucciones gratis á quien las desee.

30-5 v. ml.

«LA ACTIVIDAD»
Sociedad anónima de Seguros, Domiciliada en Pamplona
FUNDADA EL AÑO DE 1899
Autorizada por R. O. del Ministerio de Fomento, fecha 8 de Julio de 1909
HECHO EL DEPÓSITO PREVIO QUE DISPONE LA LEY.
Seguros de Vida, Mixtos, á Plazo fijo, de Rentas Vitalicias inmediatas, Dotales é Infantiles.
Edificios propiedad: en Barcelona, Pamplona, Zaragoza, Alcañiz y solar para construcción en San Sebastián.
OFICINAS GENERALES: en el edificio propiedad de la Sociedad en Pamplona, calle de José Alonso, núm. 4.

Vacante

La villa de Tiebas y los pueblos de Biurrun y Olaz de comun acuerdo, anuncian la vacante de guarda con el sueldo diario de 2 pesetas, cuyos aspirantes presentarán en esta Alcaldía sus solicitudes para el día 9 del actual, donde se hallan de manifiesto las demás condiciones para el que guste enterarse.

Tiebas 3 Enero de 1910.—El Alcalde, Ramon Artozqui.

4-2

Extravío de cabra

De la villa de Urroz desapareció el día 14 una cabra. Se suplica á la persona que sepa su paradero, avise á don Nicasio Unzué, vecino del pueblo de Aoz (valle de Longuida).

4-4

Carnavales

DE NIZA DE 1910

Viaje de recreo á precios reducidísimos con todos los gastos pagados. Informes y billetes, en Pamplona señores Sucesores de Aldave: Estella don León Perez; Elizondo don Félix Lázaro; Tafalla don Carlos Isaba; Tudela don Luis Casanova.

10-6

«La Parisiën»

FERMINA SALDISE Y C.ª

Corsetera

Se hacen toda clase de Corsés sobre medida de varias formas. Tambien se hacen toda clase de arreglos.

Calle Mayor, 76, piso 2.º Pamplona. 30-5

Arboles frutales

Y DE ADORNO.—GRANJA DE SAN JUAN

Gran establecimiento de agricultura y arboricultura. (Más de 100 hectáreas)

Cultivos en grande escala de toda clase de árboles maderables, para sombra y adorno.

Extensos viveros de árboles frutales, en donde existen las variedades más exquisitas de frutas del país y extranjeras á precios sumamente económicos.

En breve se remitirá el catálogo gratuitamente á quien lo pida, dirigiéndose á los señores Erro y Compañía, únicos representantes para Navarra y Rioja, Zapatería, número 7, Pamplona.

15-14

Traspaso de taberna

Se traspasa la taberna de la calle Estafeta núm. 7.

Se cederá en buenas condiciones. 3-3

Importante

Pedid en los principales establecimientos de bebidas la excelente sidra champagne marca «La Colunguesa Asturiana.»

8-6 (a)

Ocasión

Se vende en inmejorables condiciones una charrete de cuatro asientos y caballo de seis años, raza del país, tiro ligero, con guarniciones y accesorios en buen uso.

Se dará á prueba todo.

Informarán en la calle Zapatería, 35, 1.º derecha.

Sustituto

Se necesita un sustituto para un quinto de este año. El administrador de este periódico informará.

Barbero

En la barbería de don José Gimenez, de la villa de Fitero, se necesita un barbero que sepa su obligación; ganará 15 pesetas mensuales.

5-3

Chopos

Se venden 809 en Mutilva-alta; para precios y demás á su propietario Francisco Sorbet, vecino de dicho pueblo.

# AGUA DE LOECHES

Purgante y curativa

sus virtudes *antiséptica y depurativa* asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la *obesidad, diabetes, infartos del hígado, erisipela, catarros gástricos e intestinales, gota y reumatismo, sífilis, etc.*

Su ABUNDANTISIMO CAUDAL DE AGUA, aumentado recientemente con las obras que acaban de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, único de esta clase de Aguas en España, donde se completan las curaciones a veces con el uso del agua en bebida.

El Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los corchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el Depósito Central.—Jardines, 15 bajos,—MADRID.

Antiparasitaria, antihéptica, antisifilítica, antiesorofulosa, antibiliosa, y reconstituyente. Cincuenta y cuatro años de uso general. Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y competencia con sus similares nacionales y extranjeras; en la de París de 1884, se la concedió el

## Único gran diploma de honor

EL AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva, etc.

Depósito Central.—Jardines, 15 bajos,—MADRID.

# “LA CATALANA,”

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS Á PRIMA FIJA

FUNDADA EN 1865

Acordada su inscripción en el Registro de empresas autorizadas por R. O. del Ministerio de Fomento de fecha 8 de Julio de 1909.

### Garantías

	Pesetas
Capital social Suscrito	5.000.000
Desembolsado	1.250.000
Inversiones y fondos disponibles	3.372.556'95
Reservas	2.116.098'48
Siniestros pagados	12.186.853'84

DOMICILIO SOCIAL: *Barcelona RAMBLA DE CATALUÑA 15 y CORTÉS 624.*  
Autorizada la publicación por la Inspección de Seguros en 26 de Junio de 1909.  
Comisionado principal é Inspector en Navarra, SEBASTIAN GASTARENA, Plaza del Castillo, 36, Pamplona.

# La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

CAPITAL SOCIAL

12.000.000 de pesetas efectivas

COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal

45 años de existencia

SEGUROS SOBRE LA VIDA.—SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Subdirector en Navarra: VICENTE SANTESTEBAN, Plaza de la Constitución, número 49, Pamplona.  
(Este anuncio ha sido autorizado por la Comisaría General de Seguros.)

# Automóviles Mittchel y Pullman

Los más sólidos, los más elegantes, los de mejor maquinaria, los más ligeros y los más económicos.

## Bicicletas y motocicletas sin rival PIERCE

Frenos á contrapedal *Hércules*. La última palabra del progreso en su clase. Todos los artículos proceden de las mejores fábricas de los Estados Unidos. Para informes y catálogos dirigirse á *Braulio y C.ª*, Bermeo, Vizcaya, representantes exclusivos en el Norte de España.



# OSRAM

La Reina de las lámparas de filamento metálico

Consumo: 1 vatio garantizado. 100 á 250 voltios  
Duración: 1.000 horas. Luz blanca y brillante. 16 á 1.000 bujías.

El éxito cada vez más creciente en la venta de lámparas OSRAM nos ha obligado á crear una sección especial, llamada SECCIÓN OSRAM, para atender con mayor prontitud á los pedidos con que los clientes nos favorecen.

Rogamos, pues, á nuestros clientes de provincias que en todas sus cartas, pedidos ó sobres referentes á lámparas OSRAM pongan la mención SECCIÓN OSRAM.

Recordamos á nuestros clientes que, sin perjuicio de esta sección especial, seguimos suministrando como antes y sirviendo con la misma prontitud y celo acostumbrado en la casa todos los materiales y accesorios para instalaciones de alumbrado eléctrico.

Finalmente, y en contestación á las numerosas cartas que recibimos, manifestamos que á excepción de Madrid, no servimos á provincias ningún pedido para particular, sino sólo á Centrales y Almacenes.

Exigirse la marca OSRAM grabada en el cristal. Leon Ornstein.-Madrid Mariana Pineda, número 5.

# RELOJERIA DE MARTINEZ

Calle Mayor, 38, Sangüesa (Navarra)

Relojes de todas clases.—Objetos de arte para regalos.—Joyas, lentes y gafas.—Computuras, garantizadas.—La casa más barata, la que más vende.—Pedir tarifa de precios.  
Depósito de la plata Meneses.

# POLVOS DEL DR. SOUDRE

Lo mejor para curar las enfermedades del estómago por antiguas que sean es tomar antes de cada comida una paqueta de estos polvos.  
Preparados por M. Laudumiey, Farmacéutico de Bayona; se venden en todas las buenas Farmacias.  
En Pamplona Farmacia de Marquina, calle Nueva, número 1.

### MERCADO DE CEREALES

	Reales vellón	Doble decálitro
	Pesetas	
Trigo	24 50	4 37
Avena	13 00	1 84
Cebada	16 00	2 85
Habas duras	19 00	3 37
Idem anchas	18 00	2 66
Maíz	16 00	3 21
Aiscol	17 00	2 85
Girón	00 00	0 00
Alholva	16 00	2 85
Ecaandía	00 00	0 00

### CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el día de ayer:	
De causa pendiente	35
Arresto mayor	4
En expectación de marcha	8
En prisión correccional	58
Detenidos	0
<b>Total</b>	<b>105</b>

Temperatura máxima de ayer	10,6
Idem mínima de ayer	5,5
Altura barométrica á las 9 de ayer milímetros.	725,5
Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros.	56

# VINO ARUUD

CARNE-QUINA-HIERRO

Este reconstruyente soberano en los casos de: *Clorosis, Anemia profunda, Malaria, Hicertaciones dolorosas, Calenturas, etc.* Richelet, 102, París.—Todas Farmacias.

Lean vds eso atentamente

# Las Turbaciones de la Circulación

# El Artrismo

Será un error creer que hubiera de emplear el DEPURATIVO RICHELET cuando aparecen las manifestaciones externas (enfermedad de la piel, debidas á una invasión de humores en la sangre). El DEPURATIVO RICHELET posee una acción mucho más extendida. En efecto, da maravillosos resultados en todas las afecciones del aparato circulatorio, que son esas afecciones debidas á las arterias que están menos flexibles ó á la sangre que se halla ya enferma. Su acción se hace sentir, particularmente en las personas que que tienen más de 45 á 50 años, cuando el corazón se hace menos vigoroso, las arterias menos elásticas produciendo en este momento perturbaciones de la circulación, congestiones, entorpecimientos, comezónes, sofocaciones, hinchazón de los miembros, vértigos y síncope, pesades de cabeza, reumatismos, dolores de las articulaciones, jaquecas persistentes, gota, etc.) En una palabra, todas las manifestaciones de origen artrítico.

En lo que toca á las mujeres llegadas á la edad crítica, suprime las turbaciones muchas veces gravísimas de este período difícil. No sabríamos recomendar demasiado á todas las personas que han padecido ya perturbaciones de la circulación, el uso casi constante del DEPURATIVO RICHELET.

Un folleto, en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel, ha de ser remitido gratuitamente, por los depositarios, á todas las personas que lo piden.

Para obtenerlo gratuitamente en folleto, basta dirigirse al señor L. RICHELET, 13, rue Gambetta, en Sedan (Francia)

# Chocolates y Cafés

# Compañía Colonial

TAPIOCAS Y THES

38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

# La Norwich Unión

COMPANIA INGLESA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS, FUNDADA EN 1797 DESEA REPRESENTANTE EN LA PROVINCIA DE NAVARRA

Dirijase por escrito á la Sucursal Española de dicha Compañía en MADRID, Mayor, 7 y 9 (Apartado de Correos núm. 374.)

CONDICIONES ESPECIALES PARA BUENOS AGENTES

¿Por qué le conviene á usted representar á NORWICH UNION? Porque su antigüedad más de 112 años, garantiza su estabilidad. Porque su liberalidad en el pago de los siniestros hace que la gestión por esta Compañía sea fácil.

Porque retribuye á sus representantes con liberalidad. Porque está legalmente establecida en España, conforme á la Ley de 14 de Mayo de 1908. Porque sus reservas unidas al capital (totalmente suscritas)

exceden de 31.000.000 de pesetas oro

Autorizado este anuncio por la Comisaría General de Seguros en 21 de Octubre de 1909

# SOLUCION CASES

de clorhidrofosfato de cal

Premiada en varias Exposiciones

Por su excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por la Real Academia de Medicina y demás Corporaciones médicas. Se recomienda en los casos de *Anemia, Clorosis, Raquitismo, Inapetencia, Convalecencia, Embarazo, etc.* Poderoso reconstituyente para las madres durante la lactancia de los niños.

Al por mayor Farmacia de J. Puchados, Plaza de la Lana, 11.—Barcelona.

De venta en las principales farmacias de España.

# Boletín Religioso

### SANTORAL

Día 7 Viernes.—San Julián, mártir.—En tiempo de la persecución de Domitiano hubo un digno Prelado llamado Julián que algunos dicen fue Arzobispo de Toledo, cuya inocencia, fervor y celo ardiente por la fe de Jesucristo le concitaron las iras del Emperador, mandándole martirizar hasta el punto que perdiese la vida. Se cumplió la orden de Domitiano el 7 de Enero del año noventa y tres.

### CULTOS

Oficio de la Epifanía con rito doble y color blanco.  
En la Catedral.—A las 9 horas menores y misa.  
En la Catedral.—A las 9 y media horas menores y misa con sermón por el Sr. Magistral.  
A las 3 vísperas, completas, rosario, mañinas y laudes.  
A las 5 y media rosario de los esclavos.  
En San Saturnino.—A las 4 de la tarde, se exponerá en Cuarenta Horas, y a las 5 y media ejercicio de la Preciosa Sangre.

### Servicio parroquial de enfermos

San Saturnino.—Campana 14—2.º  
San Lorenzo.—Casa Parroquial.  
San Nicolás.—Lindachigua 10—2.º  
San Juan Bautista.—Dormitatoria 4—3.º  
San Agustín.—Calderería 1—3.º

# ESTAFETA LOCAL

### VALORES DE NAVARRA

	PRECIOS
	Anterior
<b>COOTIZACION DE AYER</b>	
Duda provincial al 4 por ciento.	10850
Duda municipal al 4 por ciento.	10040
Oredito Navarro.	
La Papelera Española.	
Fábrica del Bidasoa (Vera).	
La Vinicola (Campanas).	
Tejería Mecánica Pamplonesa.	
Balneario de Betelu.	
Agua de Arteta.	
Café-Iruña.	
La Agrícola, 1.ª serie liberadas.	232
Idem 2.ª serie 1.ª por 100 desamh.	
Electra Pamplonesa.	
La Vasco Navarresa.	
Idem completamente liberadas.	
Electra Bidasoa.	
La Actividad, acciones de 100 pts. id. de 250 pts. con 16 por 100 desam.	
Electra-Iruña.	
La Vasconia.	
Burlada y Belasocain.	105
Electra del Kales.	
Electra Industrial Española.	
Idem Obligaciones de 5 por 100 de 500 pesetas.	
La Industrial Sangüesina.	
Noria-Bombas de Lodosa.	
Arguona.	
Osmentos Portland (Olazagutia).	
Fábrica de Abonos Químicos.	

### VIAJEROS

Ayer llegaron á las fondas y casas de huéspedes las personas siguientes:  
Don Ramon Iribas y don Melitón Diaz

# El Eco de Navarra

se halla de venta en los puntos siguientes:  
En Madrid: Kiosko de don Patricio Laga, frente al café de Fornos.  
En Bilbao: Kiosko del Arenal de María G. cía.  
En San Sebastián: Librería de Hijos Aramburu y Biblioteca de la Estación.  
En Vitoria: Kiosko de don Pedro Alonso Plaza de Bilbao.  
En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45.  
En Zaragoza: Kiosko de don Antonio G. cía, Plaza de la Constitución.  
En Tolosa: casa de Miguel García, Plaza la Verdura.  
En Calahorra, don Julián Antonanzas, Centro de uscripciones.

# Agencia de Publicidad

JOSE STORR  
Hijo y sucesor de Ricardo Storr  
Propietario.  
EMILIO COLOMINA  
La más antigua de Madrid. Precios sin competencia para Anuncios, Reclamos, Noticias Esquelas, Aniversarios.  
Oficinas: Desengaño, 9 al 13.  
Pídanse tarifas, que se envían gratis.

# Institución St. Pierre

11—Rue Triac, Bordeaux  
Es uno de los más antiguos y acreditados centros de enseñanza para el estudio del idioma francés, carrera comercial y preparación de las escuelas de Industria y de Ingenieros técnicos. Habitaciones confortables. Vida de familia. Pídanse informes al Consulado de España en Burdeos.

# HOPPOAN

Dr. THAMMUN Curación infalible y resistentes del ESTÓMAGO hígado, intestinos, dispepsias flatulentas, acidez, bilis, inapetencia, estreñimiento, vómitos de las embarazadas y todas las afecciones de este aparato digestivo.

**PARA CURARSE BASTA UNA CAJA**  
Su fórmula está en cada prospecto; está en su garantía.  
Premiado con más de 200 recompensas honoríficas.  
Vente en todas las farmacias. HOPPOAN THAMMUN

# Compositor y profesor

DE ACORDEÓN  
Se dan lecciones de acordeón en sencillos y dobles, de dos teclados y ocho bajos á precios económicos. Se hacen toda clase de composuras en acordeones, arístones y música armónica; se compran acordeones viejos. Calle de Zapatería núm. 60 segundo piso Pamplona.

# Una señora

Ofece indicar gratuitamente á todos los que sufren de neurastenia, reuma y gota, debilidad general, tisis, hujos, estómago, asma, enfermedades nerviosas, etcétera, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como numerosos enfermos, después de usar en vano todos los medicamentos preconizados, hoy en reconocimiento eterno y como deber de conciencia hace esta indicación, cuyo propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto. Escribir á Carmen G. P. García, Arribau, 24, Barcelona.

### PASATIEMPOS

Banderín numérico

Remitido por «D. Procopio».

1	2	3	4	5	6	7
7	6	5	4	3	6	
3	4	5	6	7		
1	2	3	4			
1	2	3	4	5		
4	5	6	7	3	4	
5	6	7	4	5	9	7

CHARADAS  
Remitida por «Rosa Blanca» y dedicada á la bella C. H.  
Como es tan «todo» Conchita un chico guapo le dió una «tres cuartos» muy linda que en mi huerta la cogió.  
Es una polla ideal, con el pelo muy rizado, y una cara tan bonita que á uno tiene encantado. Ella pinta, toca y canta y cuando la «cuarta prima» sus amigos de paseo, todos los chicos la admiran.

Solución á la charada del día 4.  
ACEITE  
Han remitido soluciones exactas: «Varios solucionistas de mistro».

Soluciones á las charadas del día 5.  
LIBELADA—RECARDO  
Han remitido soluciones exactas: «Varios solucionistas de mistro».

PRIMO DEL TODO.